◎駐雲令加番禺南村地方自治促進會啓事

敬者茲接到由鄉寄來南風月刊一束各昆仲散居四方欲寄無從投遞請速將住址寫明寄來當即付上也

J. G. Woy 506 Main St, Vancouver B C

◎▲雲埠致公堂啓事

敬者本堂現年職員任期將滿照章從新選舉繼任人員勸辦堂務定于十二月二號爲初選之期至十六號爲複選期仰各昆仲屆時貴臨滋會辦理選舉事宜爲盼

中華民國拾七年拾一月廿六號

在雲埠開設卅多年

廣珍老舖　十足金葉　專用　巧造時款　金器

兼辦各國名廠　大小時欵鐘錶

珍鑽玉五貓石　珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九

QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥 永安藥房

選辦各省地道藥材　自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元　第一神效痔瘺散每罇七毛五

茸片蛤蚧大補茶每劑三元五　滑腸瀉濕解毒丸每罇二元

武溪蛤蚧大補茶每劑二元四　第一應驗腳氣丸每罇七毛五

壯陽久戰快樂丸每服九毛　神效白濁虛濁丸每罇二元

第一應驗痔瘺丸每罇壹元　自製斷根癬藥每罇五毛

花柳疳疔掃毒丸每罇一元　止咳化痰藥膏每兩三毛五

新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品

各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫

各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

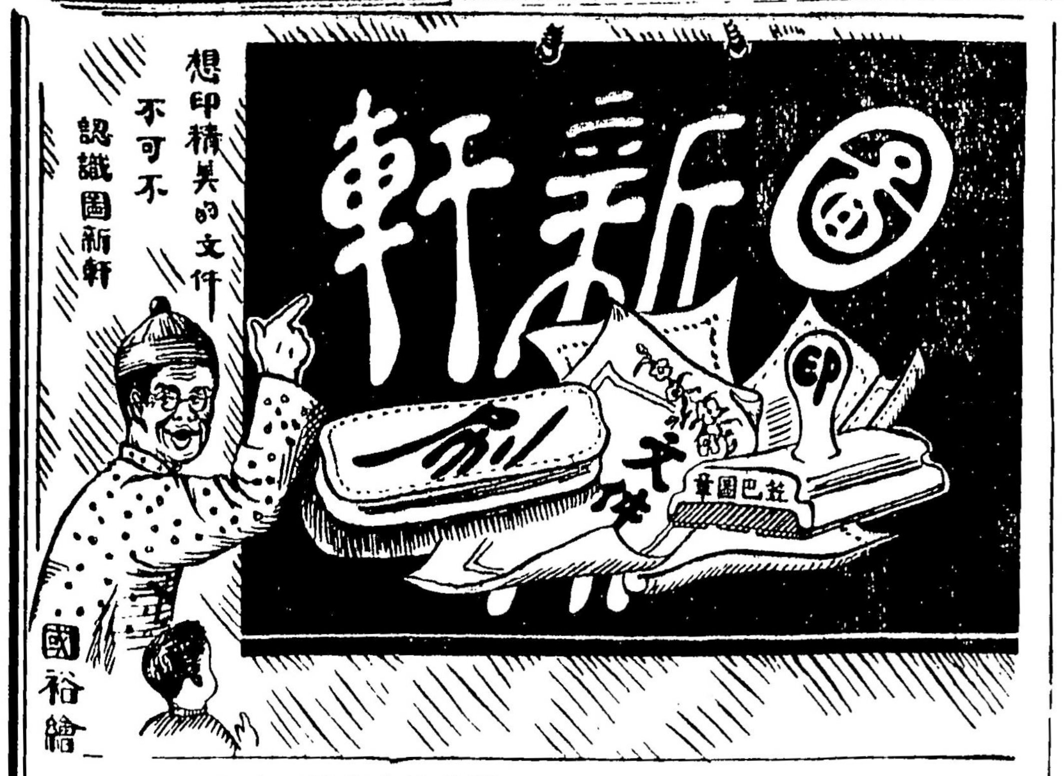
本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客　寄沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片呑街門牌三拾貳號　電話(詩慶)二四〇四

華埠　司理人楊金樹　葉昌仝啟



圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

司理林立棠翰芳啓

存心軒曹統新

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行　丸散目錄　救急良方　來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛腳奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞問症取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張　司理人曹聚英　駱盛堂

外國發行所在羅生埠添步街九百號　醫生曹統新　男容堅　容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百卅八　男容波　別浩泉醫寓

（通訊處 C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.）

英屬代理處雲高華埠活生藥行
Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver. B. C.

◎清血消粒解毒丸

紅雲血癬　毒伏九經　皮膚濕毒　血濁不清　每盒二両庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

◎皮膚止癢解毒水

微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應　統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒　痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速　每樽一圓二五　打十二圓五

◎跌打積瘀作痛丸

跌打日久　瘀束丹田　風痛氣項　骨節𤻲（从疒）軟　或凝傷處　變症百端　採服全料　收效十全　每両料銀一元五　十五元

◎跌打外科如聖膏

此膏主治　跌打刀傷　損手爛腳　潰腐多膿　癰疽芒果　照單攤貼　蟮瘺疔瘡　迅速收功　每盒一圓五　打十五圓

◎雄軍勦毒丹　每樽五元

花柳芒果　白濁疳疔　楊梅結毒　瘋癬等症　睪丸腫實　癢若虫行　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敬者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所上之鼻竅而出并蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也　余雲裳頌

Yee Sing 217 Pine St. Philipsburg, Pa.

◎錯脚有幸

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆傷人髀麒麟骸骨初求西醫用堅藥裹實兩月爽梗其骸不能伸屈後得水源泰介紹曹統新先生調理全愈不全跛梗全今次忘却前愁與人兼賽跳扭歪膝頭骸骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St, San Francisco Cal. 西女 G. Mason 上言

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿自然粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲毒數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車貴店首先下藥降其寒氣下其衝逆止其苦痛又挑寒粒喀能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也　梁啟廷謹白

713 13th St. Bakersfield Cal.

生隆棧參茸藥材

祈蛇三鞭藥酒每罇一元半

▲腰痛獨步藥水每罇一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽壞腎遺少丸每盒二元
鹿茸滋陰丸每盒一元
補腎壯陽酒每罇一元
蛤蚧大補藥水每罇一元
夜夢遺精丸每盒一元半
無夢滑精補腎丸每盒一元
專治久年虛濁丸每盒一元半
小腸氣痛斷根丸每罇一元
心腹痛無價金丹每罇五毛
胸飽心胃痛藥水每罇五毛
化痰順氣止咳丸每罇一元
久咳傷症潤肺丸每盒一元
跌打還魂丸每個一元
跌打吊瘀止痛膏每張一元
各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄

癬疥元痩毒藥水每罇五毛
神効白濁藥水每罇一元
外射白濁止痛水每罇一元
五淋白濁止痛丸每罇一元
花柳疳疔瀉毒丸每罇一元
花柳疳疔骨痛丸每罇二元
搽紅月婆毒炒丸每罇一元
皮膚濕毒止癢水每罇一元
疎解內臟濕毒丸每両二元
婦科合歡種子丸每盒二元
婦科壯元續嗣丸每罇二元
始創婦科保孕丸每盒一元
刀傷止痛生肌水每罇一元
壯陽久戰進少丸每罇一元

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾傷虛百損以及五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿耙等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外倘有下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE - NIAGARA FALLS

◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒敬者弟因十部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚腰請中西醫治無效故特將病繕告幸得醫士對症施藥及神蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳　旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩纖面腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉　旅卑詩省台山西溪人弟黃智塔上

Mr. G Eaird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局醫敬敬者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦略見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之花柳扶元搜毒酒及用速消疳疔外治水數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有力因爲僑胞濟世之幸福特敬數言幷代表揚　旅加屬台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

電話(詩慶)Phone Sey. 6711

Sang Lung Jan, 25 Pender St W. Vancouver B. C

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C　英屬域多利埠

▲星斷吉凶　能參見今

天地人盤　四餘七政筆金廿員
逐月批評筆金捌員
星盤八字　逐年批評筆金三員
大批八字筆金三員
飛星制度　四季批評筆金拾員
大批八字　兼批星盤筆金五員
中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

▲命評貴賤　敢竝神峯

儒醫徐錫崙披露

兼醫外內雜症
神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散二員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年痛氣丸三服　輕症初服弍元五　中症次服五員　老年重症拾員

患此痛症費所費十餘元雖有幾拾年之患亦登日消除永無再作之敗

注意　現蒙各埠僑梓寄來頌揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄諸君光顧如係C.O.D.與私家赤紙概不承命

兆兆兆兆　源昌

CHIU YUEN CHONG
617 CARRALL ST.
VANCOUVER B.C.
Sey 8705

華安祥

鮮明美味臘腸

本店精製臘腸久矣膾炙人口　諸君光顧仰祈留心是所切盼

Wah On Chong
2 Cantou St.
Vancouver, B.
(線喊)
Douglas 4863 R

加拿大　黃章龍專醫紅雲血癬花柳腳科

總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.

75-77 PENDER ST EAST VANCOUVER B C

發售各埠　郵費寄貴客自理

◉揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓

紅雲血癬丸　每料二十元

水腫立消丸　每料十五元

參茸夜夢遺精洩精丸　每料十三元

新久白濁丸　大罇五圓　小罇二圓五

癬症神効丸　每料十四圓

扯氣斷根丸　每料十三元

[illegible]

六寧丸

手足痺痛氣血不和
筋絡不伸
四肢冰痛服之血壯
回暖之功
手軟腳軟服之有血
軟轉強之功
筋脈拘攣麻痺不仁
等雜症
四肢痲木痛痺不覺
筋筋突漏
每盒八員

◉恭頌良醫

[illegible]

▲溫金有告白

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋批、地契、嘱書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、亦爲垂青

▲寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號〇仔枝銀行二樓　喊線詩慶二二四〇

通訊地址

W A myow
Can. Bank of Commerce
Bldg, Phone Sey. 2240
501 Main St.
Vancouver B. C.

通訊處

Columbia Paper Co. Ltd
1038 Hamilton St. Phone Sey 8822
Vancouver & Victoria B. C.

[illegible]新到紙[illegible]用品信箋廁紙裝生菓紙袋包瓜菜雜貨及各種線繩售華商賜顧取價從廉舖在雲埠坎問頓街一零三八號電話(詩慶)八八二二支店在域埠

雲埠經紀 Mr Hogg
域埠經紀 Mr Daaies